

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

## KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 86/2010,

29. jaanuar 2010,

millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1005/2008 I lisa seoses kalandustoodete mõistega ja komisjoni määrust (EÜ) nr 1010/2009 seoses kolmandate riikide laevade kontrollimist käsitleva teabe vahetamisega ja püügisertifikaatide halduskorraldusega

EUROOPA KOMISJON,

seid, mis on sätestatud kõnealuse määruse artikli 4 punktides c ja d, tuleks kolmandate riikide laevade kontrollimist käsitlev teave elektrooniliselt edastada komisjonile, kes teeb selle kättesaadavaks teistele liikmesriikidele.

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut ja Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1005/2008, <sup>(1)</sup> millega luuakse ühenduse süsteem ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vältimiseks, ärahoidmiseks ja lõpetamiseks, eriti selle artikli 9 lõiget 1, artikli 12 lõiget 5, artikli 51 lõiget 3 ja artiklit 52,

(3) Halduskokkulepped, mille alusel püügisertifikaadid kehtestatakse, kinnitatakse või esitatakse elektroonilisel teel või mille alusel need asendatakse elektrooniliste jälgimissüsteemidega, mis tagavad ametiasutuste poolse kontrolli samasuguse taseme, on loetletud määruse (EÜ) nr 1010/2009 IX lisa. Kuna püügisertifikaatide kohta on sõlmitud uued halduskokkulepped, tuleks kõnealust lisa ajakohastada.

ning arvestades järgmist:

(4) Seetõttu tuleks määruseid (EÜ) nr 1005/2008 ja (EÜ) nr 1010/2009 vastavalt muuta.

(1) Määrust (EÜ) nr 1005/2008 kohaldatakse kalandustoodete suhtes, mis kuuluvad kõnealuse määruse artiklis 2 esitatud mõiste alla. Kõnealuse määruse I lisa on nimekirja toodetest, mis ei kuulu „kalandustoodete” mõiste alla. Seda nimekirja võib igal aastal üle vaadata ning nüüd tuleks seda muuta uue teabe põhjal, mis on kogutud määruse (EÜ) nr 1005/2008 artikli 20 lõike 4 kohases halduskoostöös kolmandate riikidega.

(5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kalanduse ja vesiviljeluse korralduskomitee arvamusega,

(2) 22. oktoobri 2009. aasta määruses (EÜ) nr 1010/2009, <sup>(2)</sup> millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1005/2008 üksikasjalikud rakenduseeskirjad, on muu hulgas sätestatud liikmesriikide poolt sadamas tehtava kontrolli võrdlusalusel. Selleks et liikmesriigid saaksid rakendada sadamas tehtava kontrolli võrdlusalu-

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

**Määruse (EÜ) nr 1005/2008 muudatused**

Määruse (EÜ) nr 1005/2008 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

<sup>(1)</sup> ELT L 286, 29.10.2008, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 280, 27.10.2009, lk 5.

*Artikkel 2***Määruse (EÜ) nr 1010/2009 muudatused**

Määrust (EÜ) nr 1010/2009 muudetakse järgmiselt:

1) artiklile 4 lisatakse järgmine lõik:

„Liikmesriigid teatavad komisjonile viivitamatult esimese lõigu punktide c ja d kohaselt kontrollitud kolmanda riigi laeva nime, lipuriigi ja kontrollimise kuupäeva. Komisjon teeb selle teabe kättesaadavaks teistele liikmesriikidele.”

2) IX lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

*Artikkel 3***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. jaanuar 2010

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

## I LISA

Määruse (EÜ) nr 1005/2008 I lisa muudetakse järgmiselt.

«ex-grupp 3 ex 1604 ex 1605	maimudest või vastsetest saadud vesiviljelustooted
0301 10 (*)	elusad dekoratiivkalad
ex 0301 91	meriforell ( <i>Salmo trutta</i> ) ja lõhed ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), eluskala, püütud mageveekogust
ex 0301 92 00	elusangerjad ( <i>Anguilla</i> spp.), püütud mageveekogust
0301 93 00	elusad karpkalalised
ex 0301 99 11	idalõhed ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlandi väärislõhe ( <i>Salmo salar</i> ) ja doonau taimen ( <i>Hucho hucho</i> ), eluskala, püütud mageveekogust
0301 99 19	muud elusad mageveekalad
ex 0302 11	meriforell ( <i>Salmo trutta</i> ) ja lõhed ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), värsked või jahutatud, v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha, püütud mageveekogust
ex 0302 12 00	idalõhed ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlandi väärislõhe ( <i>Salmo salar</i> ) ja doonau taimen ( <i>Hucho hucho</i> ), värsked või jahutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha), püütud mageveekogust
ex 0302 19 00	muud lõhelised, värsked või jahutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha), püütud mageveekogust
ex 0302 66 00	angerjad ( <i>Anguilla</i> spp.), värsked või jahutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha), püütud mageveekogust
0302 69 11	karpkalad, värsked või jahutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha)
0302 69 15	kirevahvenlased ( <i>Oreochromis</i> spp), värsked või jahutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha)
0302 69 18	muud mageveekalad, värsked või jahutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha)
ex 0302 70 00	muude mageveekalade maks, mari ja niisk, värsked või jahutatud
ex 0303 11 00	nerka ( <i>Oncorhynchus nerka</i> ), v.a kalamaks, -mari ja -niisk, külmutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha), püütud mageveekogust
ex 0303 19 00	muud idalõhed ( <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), v.a kalamaks, -mari ja -niisk, külmutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha), püütud mageveekogust
ex 0303 21	forell ( <i>Salmo trutta</i> ) ja lõhed ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), v.a kalamaks, -mari ja -niisk, külmutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha), püütud mageveekogust

ex 0303 22 00	atlandi väärislõhe ( <i>Salmo salar</i> ) ja doonau taimen ( <i>Hucho hucho</i> ), v.a kalamaks, -mari ja -niisk, külmutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha), püütud mageveekogust
ex 0303 29 00	muud lõhelised, v.a kalamaks, -mari ja -niisk, külmutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha), püütud mageveekogust
ex 0303 76 00	angerjad ( <i>Anguilla</i> spp.), külmutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha), püütud mageveekogust
0303 79 11	karpkalalised, külmutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha)
0303 79 19	muud mageveekalad, külmutatud (v.a rubriigis 0304 esitatud kalafilee ja muu kalaliha)
ex 0303 80	muude mageveekalade maks, mari ja niisk, külmutatud
0304 19 01	niiluse ahvena ( <i>Lates niloticus</i> ) fileed, värsked või jahutatud
0304 19 03	pangaasiuse ( <i>Pangasius</i> spp.) fileed, värsked või jahutatud
ex 0304 19 13	idalõhede ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlandi väärislõhe ( <i>Salmo salar</i> ) ja doonau taimeni ( <i>Hucho hucho</i> ) fileed, värsked või jahutatud, kalad püütud mageveekogust
ex 0304 19 15	värsked või jahutatud kalafileed lõhest liigist <i>Oncorhynchus mykiss</i> , igaiüks massiga üle 400 g, kalad püütud mageveekogust
ex 0304 19 17	värsked või jahutatud kalafileed forellist liigist <i>Salmo trutta</i> , lõhest liikidest <i>Oncorhynchus mykiss</i> (igaiüks massiga kuni 400 g), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> ja <i>Oncorhynchus gilae</i> , kalad püütud mageveekogust
0304 19 18	värsked või jahutatud kalafileed muudest mageveekaladest
0304 19 91	muu värsked või jahutatud kalaliha (k.a kalahakkliha) mageveekaladest
0304 29 01	niiluse ahvena ( <i>Lates niloticus</i> ) külmutatud fileed
0304 29 03	pangaasiuse ( <i>Pangasius</i> spp.) külmutatud fileed
0304 29 05	kirevahvenlaste ( <i>Oreochromis</i> spp) külmutatud fileed
ex 0304 29 13	külmutatud kalafileed idalõhedest ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbuscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlandi väärislõhest ( <i>Salmo salar</i> ) ja doonau taimenist ( <i>Hucho hucho</i> ), kalad püütud mageveekogust
ex 0304 29 15	külmutatud kalafileed lõhest liigist <i>Oncorhynchus mykiss</i> , igaiüks massiga üle 400 g, kalad püütud mageveekogust
ex 0304 29 17	külmutatud kalafileed forellist liigist <i>Salmo trutta</i> , lõhest liikidest <i>Oncorhynchus mykiss</i> (igaiüks massiga kuni 400 g), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> ja <i>Oncorhynchus gilae</i> , kalad püütud mageveekogust
0304 29 18	külmutatud kalafileed muudest mageveekaladest
0304 99 21	muu külmutatud kalaliha (k.a kalahakkliha) mageveekaladest

0305 10 00	inimtoiduks kõlblik kalajahu, -pulber ja -graanulid
ex 0305 20 00	mageveekalade maks, -mari ja -niisk, kuivatatud, suitsutatud, soolatud või soolvees
ex 0305 30 30	soolatud või soolvees kalafilee idalõhedest ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlandi väärislõhest ( <i>Salmo salar</i> ) ja doonau taimenist ( <i>Hucho hucho</i> ), kalad püütud mageveekogust
ex 0305 30 90	kalafilee muudest mageveekaladest, kuivatatud, soolatud või soolvees, suitsutamata
ex 0305 41 00	idalõhed ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlandi väärislõhe ( <i>Salmo salar</i> ) ja doonau taimen ( <i>Hucho hucho</i> ), suitsukala, k.a filee, kalad püütud mageveekogust
ex 0305 49 45	meriforell ( <i>Salmo trutta</i> ) ja lõhed ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ), suitsukala, k.a filee, kalad püütud mageveekogust
ex 0305 49 50	angerjad ( <i>Anguilla</i> spp.), suitsukala, k.a filee, kalad püütud mageveekogust
ex 0305 49 80	muud mageveekalad, suitsukala, k.a filee, kalad püütud mageveekogust
ex 0305 59 80	muud mageveekalad, kuivatatud, soolatud või mitte, suitsutamata
ex 0305 69 50	idalõhed ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), atlandi väärislõhe ( <i>Salmo salar</i> ) ja doonau taimen ( <i>Hucho hucho</i> ), soolatud või soolvees, kuivatamata ja suitsutamata, püütud mageveekogust
ex 0305 69 80	muud mageveekalad, soolatud või soolvees, kuivatamata ja suitsutamata
0306 19 10	mageveevähid, külmutatud
ex 0306 19 90	inimtoiduks kõlblik jahu ja graanulid koorikloomadest
0306 29 10	mageveevähid, elusad, värsked, jahutatud, kuivatatud, soolatud või soolvees, puhastamata, vees või aurus keedetud, jahutatud või jahutamata, kuivatatud, soolatud või soolvees
ex 0306 29 90	inimtoiduks kõlblik jahu ja graanulid koorikloomadest, külmutamata
0307 10	austrid, karbis või karbita, elusad, värsked, jahutatud, külmutatud, kuivatatud, soolatud või soolvees
0307 21 00	kammkarbid, sh ebakammkarbid (perekondadest <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> või <i>Placopecten</i> ) elusad, värsked või jahutatud
0307 29	kammkarbid, sh ebakammkarbid (perekondadest <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> või <i>Placopecten</i> ), muud kui elusad, värsked või jahutatud
0307 31	rannakarbid e miidiad ( <i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), elusad, värsked või jahutatud
0307 39	rannakarbid e miidiad ( <i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), muud kui elusad, värsked või jahutatud
0307 60 00	teod, v.a meriteod, elusad, värsked, jahutatud, külmutatud, kuivatatud, soolatud või soolvees

ex 0307 91 00	muud veeseligrootud peale koorikloomade ja nende molluskite, mis on määratletud rubriikides 0307 10 10 kuni 0307 60 00 või kuuluvad neisse, v.a <i>Illex</i> spp. ja seepia liigist <i>Sepia pharaonis</i> , elusad, värsked või jahutatud
0307 99 13	veenuskarp ja muud liigid sugukonnast <i>Veneridae</i> , külmutatud
0307 99 15	meduus ( <i>Rhopilema</i> spp.), külmutatud
ex 0307 99 18	muud veeseligrootud peale koorikloomade ja nende molluskite, mis on määratletud rubriikides 0307 10 10 kuni 0307 60 00 ja 0307 99 11 kuni 0307 99 15 või kuuluvad neisse, v.a seepia liigist <i>Sepia pharaonis</i> , k.a inimtoiduks kõlblik jahu ja graanulid muudest veeseligrootutest peale koorikloomade, külmutatud
ex 0307 99 90	muud veeseligrootud peale koorikloomade ja nende molluskite, mis on määratletud rubriikides 0307 10 10 kuni 0307 60 00 ja 0307 99 11 kuni 0307 99 15 või kuuluvad neisse, v.a <i>Illex</i> spp. ja seepia liigist <i>Sepia pharaonis</i> , k.a inimtoiduks kõlblik jahu ja graanulid muudest veeseligrootutest peale koorikloomade, kuivatatud, soolatud või soolvees
ex 1604 11 00	lõhe, püütud mageveekogust, kalatooted või -konservid, kalad tervena või tükkidena, kuid mitte hakklihana
ex 1604 19 10	lõhelised, v.a lõhe, püütud mageveekogust, kalatooted või -konservid, kalad tervena või tükkidena, kuid mitte hakklihana
ex 1604 20 10	lõhe, püütud mageveekogust, muul viisil valmistatud või konserveeritud (muu kui tervena või tükkidena, kuid mitte hakklihana)
ex 1604 20 30	lõhelised, v.a lõhe, püütud mageveekogust, muul viisil valmistatud või konserveeritud (muu kui tervena või tükkidena, kuid mitte hakklihana)
ex 1604 19 91	värsked mageveekalade fileed, sügavkülmutatud, taigna või riivsaiaaga paneeritud, eelküpsutatud või eelküpsutamata
ex 1605 40 00	mageveevähid, töödeldud või konserveeritud
1605 90 11	rannakarbid e miidiad ( <i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), töödeldud või konserveeritud, õhukindlas pakendis
1605 90 19	rannakarbid e miidiad ( <i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), töödeldud või konserveeritud, muud kui õhukindlas pakendis
ex 1605 90 30	kammkarbid, austrid ja teod, töödeldud või konserveeritud
1605 90 90	muud veeseligrootud kui molluskid, töödeldud või konserveeritud

(\*) CN-koodid vastavad komisjoni määrusele (EÜ) nr 948/2009 (ELT L 287, 31.10.2009).»

*II LISA*

Määruse (EÜ) nr 1010/2009 IX lisasse lisatakse järgmine tekst.

**„1. Jagu****NORRA****PÜÜGI SERTIFITSEERIMISSÜSTEEM**

Norra nõuab püügisertifikaati sellise saagi lossimise ja Norrasse impordi puhul, mille on püüdnud Euroopa Ühenduse liikmesriigi lipu all sõitvad laevad.

Määruse (EÜ) nr 1005/2008 artikli 12 lõike 4 kohaselt asendatakse määruse (EÜ) nr 1005/2008 artiklis 12 ja II lisa osutatud püügisertifikaat kalatoodete puhul, mis on saadud Norra lipu all sõitvate laevade püütud saagist, alates 1. jaanuarist 2010 Norra püügisertifikaadiga, mis põhineb Norra müügiteatiste süsteemil, mis on Norra ametiasutuste kontrolli all olev elektrooniline jälgimissüsteem, mis tagab ametiasutuste poolse kontrolli samasuguse taseme, nagu on nõutav ühenduse sertifitseerimissüsteemi puhul.

Norra püügisertifikaadi näidis on esitatud liites.

Norra müügiteatiste süsteemi hakatakse kasutama ka selleks, et välja anda ja kinnitada Norrast Euroopa Ühendusse eksporditavate saadetiste püügisertifikaadid tavaliste kalatoodete puhul, mis hõlmavad päikese käes kuivatatud kala (stock fish), soolakala ning soolatud ja kuivatatud kala (klippfish), mille tootmiseks kasutatakse väikestelt kalalaevadelt saadavat toormaterjali ja/või kaasatakse toodang, mis hõlmab tootmisprotsessi mitut etappi, vastavalt lisatud näidise kirjele 7 bis.

Määruse (EÜ) nr 1005/2008 artikli 14 lõigetes 1 ja 2 osutatud dokumente võib koostada, kinnitada ja esitada elektrooniliselt.

**VASTASTIKUNE ABI**

Määruse (EÜ) nr 1005/2008 artikli 51 kohast vastastikust abi arendatakse edasi, et hõlbustada Norra ja Euroopa Ühenduse liikmesriikide vastavate asutuste vahelist teabevahetust ja halduskoostööd, mis põhineb komisjoni määruses (EÜ) nr 1010/2009 sätestatud üksikasjalikel rakenduseeskirjadel vastastikuse abi kohta.

## Liide

**Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate**

Page 1 of 2

Document No	1. Issued and validated electronically by		
Address	Telephone number	Telefax number	

2. Fishing vessel Name		Flag — Home port and registration number	Call sign	IMO/Lloyds Number (if issued)
Fishing licence No. — Valid to		Inmarsat number, telefax number, telephone number. E-mail address (if issued)		
3. Description of product		Type of processing authorised on board	4. References of applicable conservation and management measures	
Species	Product code	Catch area(s) and dates	Verified landed weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing to EC port)	
5. Name of master of fishing vessel (not applicable if direct landing in an EU port)			Number of sales note with masters original signature (original signature not applicable if direct landing in an EU port)	

6. If transshipment at sea, date, area and position		7. If transshipment within a port area, date and name of port		
Name of buyer or receiver of the fish	Receiving vessel name	Call sign	IMO/Lloyds number (if issued)	

**7. bis Provisions for consignments of stock fish, salted fish and salted and dried fish (klippfish) under CN 03.05.**  
Name of producer responsible for keeping record of all sales notes containing information of the raw material used in the production. List document number for each sales note.

Address	Telephone number	Telefax number
---------	------------------	----------------

Type of fishery product	Species	Product CN code	Product weight (kg) in the consignment

8. Name and address of exporter	Signature	Date
---------------------------------	-----------	------

9. Flag State Authority Validation: **This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation**  
Ref: [www.catchcertificate.no](http://www.catchcertificate.no)

10. Transport details, country of exportation		Port / airport / other place of departure	
Vessel name and flag	Container number(s): list attached.	Name	Address
Flight number/airway bill number			
Truck nationality and reg.number			
Railway bill number			
Other transport documents			



**Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate**

**Page 2 of 2**

11. Importer declaration: Name and address of importer		Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) 1005/2008	References				
12. Import control: Authority	Place	Importation authorised *	Importation suspended *	Verification requested — date	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place		

\* Tick as appropriate

**2. Jagu****AMEERIKA ÜHENDRIIGID****PÜÜGI SERTIFITSEERIMISSÜSTEEM**

Määruse (EÜ) nr 1005/2008 artikli 12 lõike 4 kohaselt asendatakse määruse (EÜ) nr 1005/2008 artiklis 12 ja II lisas osutatud püügisertifikaat kalatoodete puhul, mis on saadud Ameerika Ühendriikide lipu all sõitvate laevade püütud saagist, USA püügisertifikaadiga, mida toetavad USA ametiasutuste kontrolli all olevad elektroonilised aruandlus- ja dokumenteerimissüsteemid, mis tagavad ametiasutuste poolse kontrolli samasuguse taseme, nagu on nõutav Euroopa Ühenduse sertifitseerimissüsteemi puhul.


USA püügisertifikaadi näidis on esitatud liites, selline püügisertifikaat asendab Euroopa Ühenduse püügisertifikaati ja reeksportisertifikaati alates 1. jaanuarist 2010.

**VASTASTIKUNE ABI**

Määruse (EÜ) nr 1005/2008 artikli 51 kohast vastastikust abi arendatakse edasi, et aidata kaasa USA ja Euroopa Ühenduse liikmesriikide vastavate asutuste vahelisele teabevahetusele ja halduskoostööle, mis põhineb komisjoni määruses (EÜ) nr 1010/2009 sätestatud üksikasjalikel rakenduseeskirjadel vastastikuse abi kohta.

## Liide

## ANNEX I

 <b>UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION</b>		Document Number:
		Validating Authority
<b>UNITED STATES Attestation in Accordance with Council Regulation (EC) No. 1005/2008 for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels</b>		
<b>1. VALIDATING AUTHORITY</b>		Address
Name		
Tel:	Fax:	
<b>Exporter</b>		
<b>2. EXPORTER</b>		Seal
Name		
Address		
Signature	Date	
<b>Commodity Description</b>		
<b>3. COMMODITY DESCRIPTION</b>		
Species (Scientific Name)	Net weight	U.S. Commodity Code
		FAO Catch Area
		Catch Date or Range
<b>Flag State Authority Validation</b>		
<b>4. ATTESTATION</b>		
<p>This attestation is admissible in all courts of the United States as <i>prima facie evidence</i> of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. <b>WARNING:</b> Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than \$1000 or imprisonment for not more than 1 year, or both (7 U.S.C. §1622).</p>		
I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable state and Federal conservation and management laws and regulations as specified in the U.S.-EU Agreement dated October XX, 2009.		<b>OFFICIAL STAMP</b>
Name and Signature of Official Inspector NOAA National Marine Fisheries Service		
		Date

<b>Transport Details</b>			
<b>5. TRANSPORT DETAILS AS SPECIFIED IN (EC) 1005/2008 Annex I Appendix</b>			
5.1 Country of Exportation		5.2 Port/Airport/other place of departure (embarkation):	
5.3 Vessel Name and Flag:		Container number(s): List attached if necessary)	
Flight number/airway bill number:		Name	
Other transport document(s):		Address	
		Signature	
<b>EU Importer Declaration</b>			
6. EU IMPORTER Name			Seal
Address			
Signature		Date	Product CN Code
Documents under Articles 14 (1), (2) of Regulation 1005/2008		References	
<b>Import Control Authority</b>			
7. MEMBER STATE IMPORT CONTROL AUTHORITY		Place	Verification requested – date
		<input type="checkbox"/> Importation authorized <input type="checkbox"/> Importation suspended	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
<b>European Community Re-Export Certificate</b>			
8. CERTIFICATE NUMBER	Date	Member State	
8.1 Description of re-exported product:		Weight (Kg)	
Species	Product Code	Balance from total quantity declared in the catch certificate:	
8.2 Name of re-exporter	Address	Signature	Date
8.3 Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
8.4 Re-export Control			
Place	<input type="checkbox"/> Re-export Authorized <input type="checkbox"/> Verification Requested		Re-export Declaration number and Date

### 3. Jagu

#### UUS-MEREMAA

##### PÜÜGI SERTIFITSEERIMISSÜSTEEM

Määruse (EÜ) nr 1005/2008 artikli 12 lõike 4 kohaselt asendatakse määruse (EÜ) nr 1005/2008 artiklis 12 ja II lisas osutatud püügisertifikaat kalatoodete puhul, mis on saadud Uus-Meremaa lipu all sõitvate laevade püütud saagist, nUus-Meremaa püügisertifikaadiga, mis on Uus-Meremaa ametiasutuste kontrolli all olev elektrooniline aruandlus- ja dokumenteerimissüsteem, mis tagab ametiasutuste poolse kontrolli samasuguse taseme, nagu on nõutav Euroopa Ühenduse sertifitseerimissüsteemi puhul.

Uus-Meremaa püügisertifikaadi näidis on esitatud I liites, selline püügisertifikaat asendab Euroopa Ühenduse püügisertifikaati ja reekspordisertifikaati Uus-Meremaa lipu all sõitvate laevade püütud ja Uus-Meremaal lossitud saagi puhul alates 1. jaanuarist 2010.

Täiendavad selgitavad märkused Uus-Meremaa püügisertifikaadi kohta on esitatud II liites.

Määruse (EÜ) nr 1005/2008 artikli 14 lõigetes 1 ja 2 osutatud dokumente võib edastada elektrooniliselt.

##### VASTASTIKUNE ABI

Määruse (EÜ) nr 1005/2008 artikli 51 kohast vastastikust abi arendatakse edasi, et hõlbustada Norra ja Euroopa Ühenduse liikmesriikide vastavate pädevate asutuste vahelist teabevahetust ja abi, mis põhineb komisjoni määruses (EÜ) nr 1010/2009 sätestatud üksikasjalikel rakenduseeskirjadel vastastikuse abi kohta.

I liide

## Uus-Meremaa püügisertifikaadi näidis

NEW ZEALAND GOVERNMENT

Certificate number

## Ministry of Fisheries Catch Certificate

Name, address and signature/licence number of consignor:	Exporting country Competent authority	Departure Date:		Port of Loading:
		Name and address of consignee:		Means of transport:

Item	Number and kind of packages	Description of product	Net weight
Packages in Total			Total Weight:

Vessel names / Registration:		Permit holder signatures/numbers:	
IMO numbers:	Catch areas:	Catch dates:	

Species:	Harmonised System code:	Batch/Lot:	Container (& Seal) Numbers:
----------	-------------------------	------------	-----------------------------

Unofficial commercial information:
------------------------------------

Contact point of validating authority:  
New Zealand Food Safety Authority, South Tower, 86 Jervois Quay, P.O. Box 2835, Wellington 6011, New Zealand. Phone +64 4 8942500, Fax +64 4 8942501.

- The fish was not subject to transhipment.
- This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 or international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.

Official Information:
-----------------------

--

Done at

Signature of official inspector, New Zealand Government

On

Name, title and qualifications

## For Community Use Only

## 1. Importer declaration

Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
------------------------------	-----------	------	------	-----------------

Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008	References
---	------------

2. Import control – authority	Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested – date
-------------------------------	-------	-------------------------------	------------------------------	----------------------------------

Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
------------------------------------	--------	------	-------

(\*) Tick as appropriate

## EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE

Certificate number	Date	Member State
--------------------	------	--------------

1. Description of re-exported product	Weight (kg)
---------------------------------------	-------------

Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate
---------	--------------	---

2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
------------------------	---------	-----------	------

## 3. Authority

Name/title	Signature	Date	Seal/Stamp
------------	-----------	------	------------

## 4. Re-export control

Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date
-------	--------------------------	----------------------------	--

(\*) Tick as appropriate

*II liide***Täiendavad selgitavad märkused Uus-Meremaa püügisertifikaadi kohta**

„Consignor” on „eksportija”.

Mis tahes teave, mis on lisatud lahtrisse „unofficial information” ja teave, mis järgneb Uus-Meremaa valitsuse esindajate allkirjadele, ei ole Uus-Meremaa valitsuse poolt kinnitatud.”

---